

LA BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE DE L'AGGLOMÉRATION DU PAYS DE SAINT-OMER

Table ronde n°2 : Comment numériser et mettre en ligne les collections ?

16^e RENCONTRES DE BOURGES
18-20 novembre 2021

La Bibliothèque d'agglomération du Pays de Saint-Omer

- Occupe 3 ailes de l'ancien collège des jésuites.
- 4000 m², la plupart des services que le public attend d'une bibliothèque publique et abrite plus de 60 000 documents (livres, DVD, CD, ressources numériques)
- Particularité : en plus de la lecture publique, abrite un patrimoine graphique et écrit exceptionnel (section patrimoniale)



Le fonds ancien



La collection de livres anciens de la BAPSO est constituée de 2 grands fonds totalisant plus de 35000 volumes :

- Le FONDS d'ETAT constitué par les saisies révolutionnaires et les envois de l'état : fonds clôt de 802 manuscrits et 4368 imprimés.
- Le FONDS ANCIEN constitué par les acquisitions ultérieures des tutelles respectives de la bibliothèque : ville, district, communauté d'agglomération

Il s'agit essentiellement de volumes reliés :

- 1027 manuscrits
- 211 incunables
- 1522 éditions du XVIe s.
- ≈ 2369 éditions du XVIIe s.
- ≈ 2689 éditions du XVIIIe s.
- ≈ 17128 éditions des XIXe et XXe s

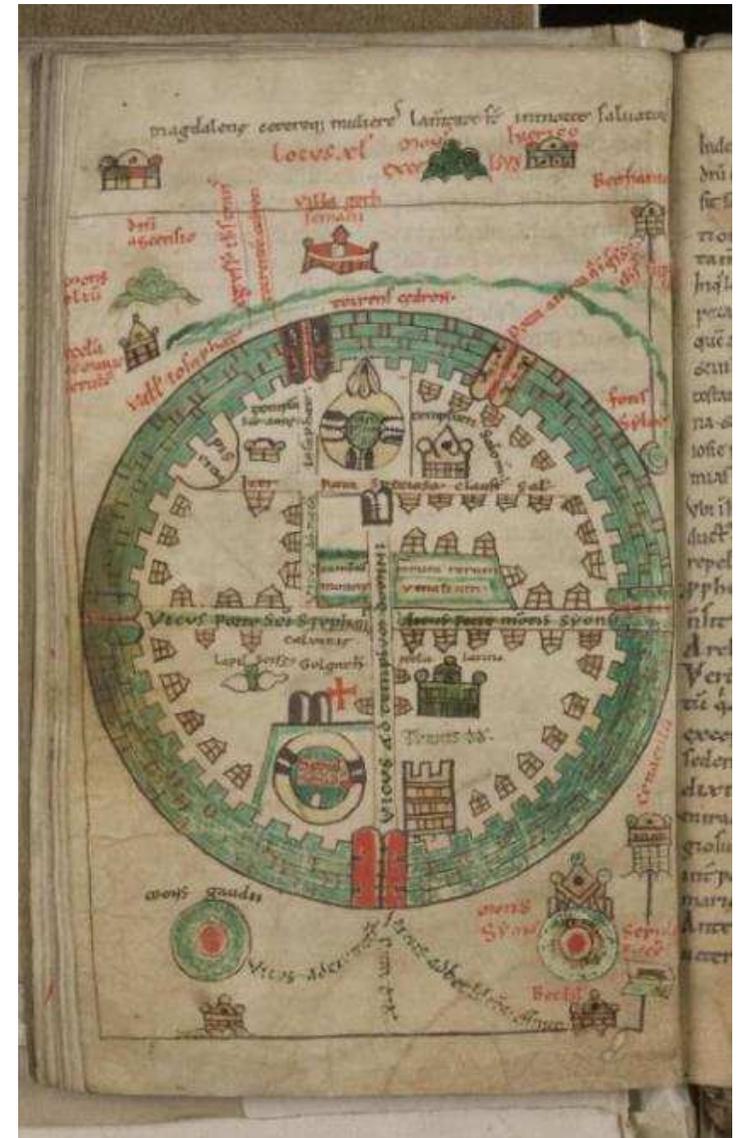
Motivations du projet de BNum

Afin de valoriser ses fonds anciens, la Bibliothèque d'Agglomération de Saint-Omer a procédé à une première campagne de numérisation vers la fin du 2ème semestre 2011.

Elle souhaitait ainsi rendre possible l'accès au contenu intellectuel et artistique de ses fonds patrimoniaux et des archives numérisés au plus grand nombre.

Ce portail a aussi une vocation pédagogique à destination des scolaires et du grand public.

Pour répondre aux objectifs pédagogique de la numérisation, il était nécessaire d'intégrer ces fonds numérisés à une bibliothèque numérique patrimoniale, qui offre une vitrine pour promouvoir la richesse des fonds anciens et des archives audomaroises, et la possibilité, grâce au web, d'étendre leur rayonnement à l'échelle régionale (moissonnage Armarium), nationale (moissonnage Gallica) et internationale (moissonnage Europeana via la BVMM).



Saint-Omer, BA, ms. 776

La Bibliothèque numérique de la BAPSO

La numérisation

1^{ère} campagne 2011-2012 : entièrement financée par la Communauté d'Agglomération de SO à hauteur de 71600 €

Les documents ont été choisis pour leur haute valeur patrimoniale, des raisons de consultation et de conservation.

- 24 mss (dont les 13 volumes du Cartulaire de Saint-Bertin)
- 4 livres anciens dont la Bible de Gutenberg
- 93 registres des délib. Mun. : 34207 vues
- 98 vol. reliés de presse ancienne : 62978 vues

Ressources humaines : équipe patrimoniale de 4 personnes + le personnel du prestataire.

La numérisation a été réalisée dans les locaux de la BAPSO.

Le marché lancé à cet effet en 2011, avait pour objet l'hébergement et la fourniture d'accès à des images individuelles et en recueils. Le titulaire du marché devait prendre également en charge la prestation de maintenance sur le logiciel et le serveur dédiés.

La Bibliothèque numérique de l'agglomération du Pays de Saint-Omer est constituée d'un ensemble de documents patrimoniaux qui ont été numérisés et sont donc désormais accessibles en ligne. Cette collection numérique couvre tous les types de documents conservés par nos services, et a pour vocation d'être régulièrement enrichie.

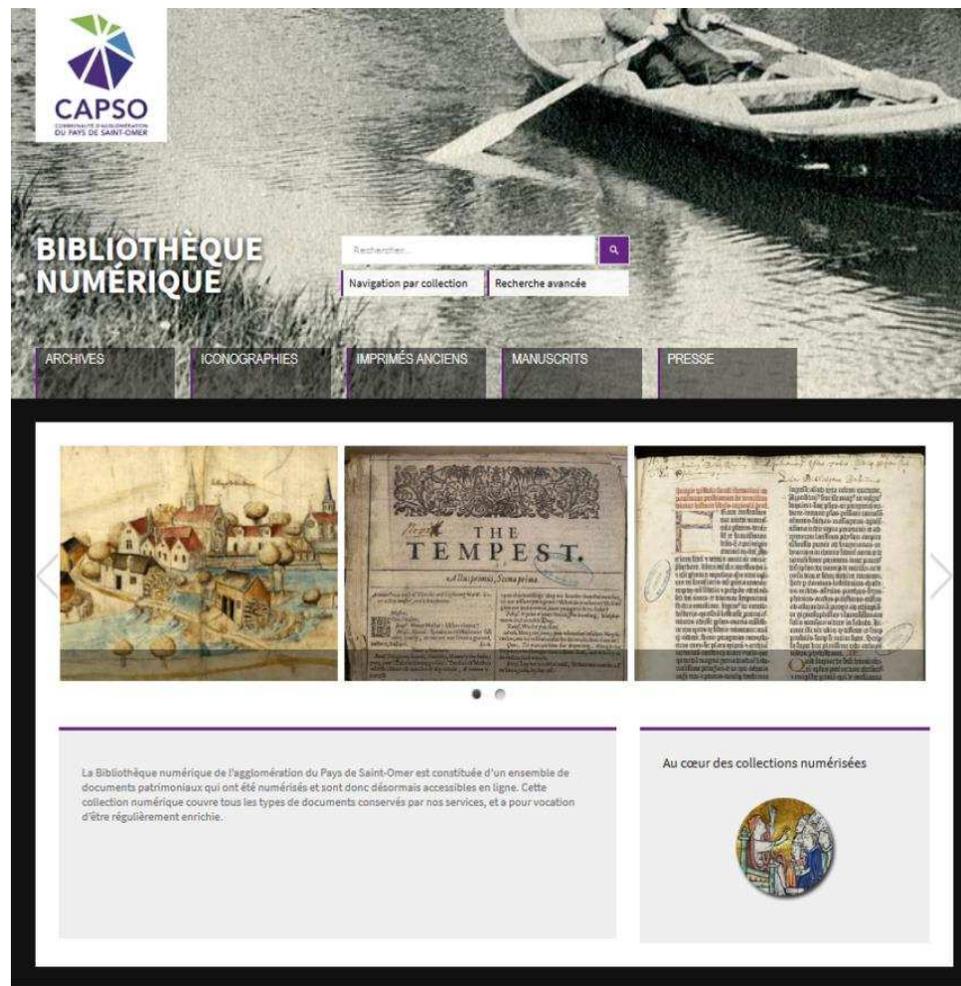
Au cœur des collections numérisées

La Bibliothèque numérique de la BAPSO

Le marché comportait cinq prestations consécutives :

- La première prestation concernait la reprise des données existantes de la bibliothèque numérique de l'agglomération de Saint-Omer. Cette première prestation inclut également le paramétrage de l'interface en fonction des demandes de la bibliothèque d'agglomération de Saint-Omer (décrites dans les Prestation 3-4 et 5) ainsi que la formation à l'interface (administration et consultation)
- La deuxième prestation concernait l'intégration des données qui vont être numérisées dans le courant du deuxième semestre de l'année 2011
- La troisième prestation consistait en l'hébergement à proprement parler, qui débutera après la vérification de service régulier de la reprise des données et du paramétrage de l'interface. Le titulaire prend également en charge, la maintenance sur le logiciel et le serveur dédiés.
- La quatrième prestation concernait l'Interface publique et les services qui en sont demandés pour l'utilisateur
- La cinquième prestation concernait l'Administration qui reprend la gestion et l'administration des données

Après analyse des offres la société Arkhenum a été retenue avec son logiciel Yoolib, avec une clarté de l'offre qui répondait parfaitement au CCP.



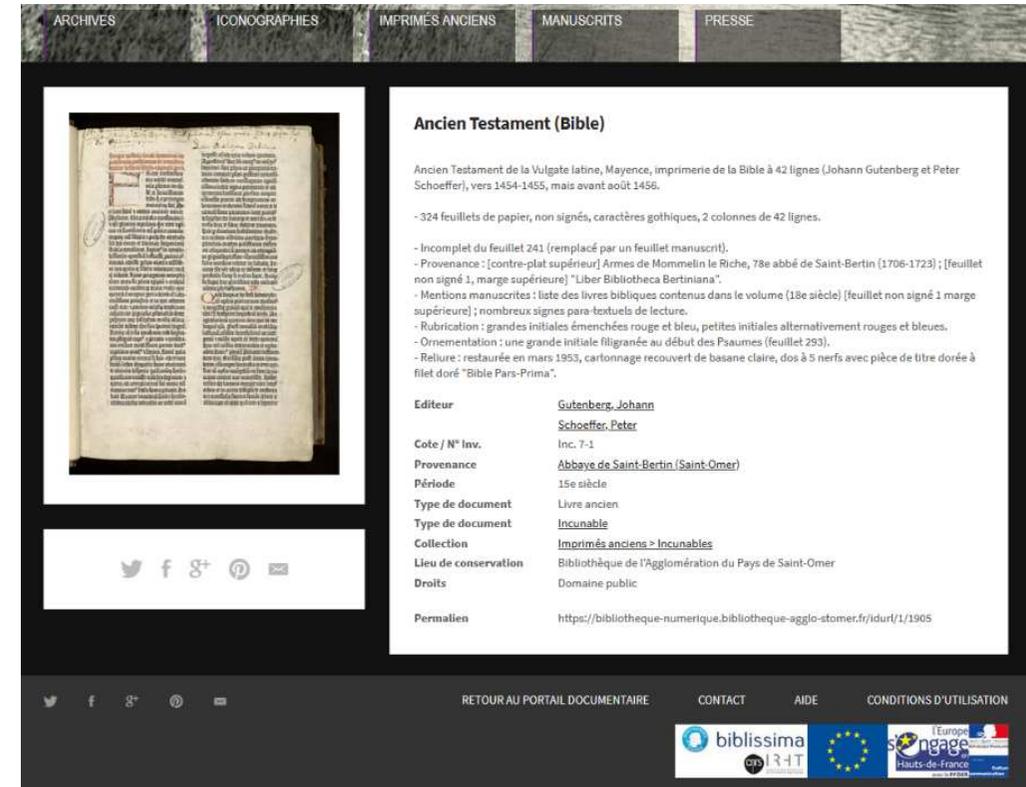
Le choix d'Arkhenum

Sous-titre de la diaporama (optionnel)

L'entreprise offrait un bon suivit, une réelle personnalisation de l'offre par rapport aux collections et à nos exigences.

Ils répondaient de manière très satisfaisante à la demande de réaliser à la fois

- la numérisation
- la maintenance des fichiers
- leur sauvegarde sur leur serveur
- la réalisation de la bibliothèque numérique et son interopérabilité avec notre portail documentaire.



The screenshot displays a digital library interface with a navigation bar at the top containing 'ARCHIVES', 'ICONOGRAPHIES', 'IMPRIMÉS ANCIENS', 'MANUSCRITS', and 'PRESSE'. The main content area is split into two columns. The left column features a thumbnail of a manuscript page with dense Latin text and a large initial letter. Below the thumbnail is a row of social media sharing icons for Twitter, Facebook, Google+, Pinterest, and Email. The right column contains a metadata card for 'Ancien Testament (Bible)'. The card includes a title, a descriptive paragraph, a list of characteristics, and a table of key information.

Editeur	Gutenberg, Johann Schoeffer, Peter
Cote / N° Inv.	Inc. 7-1
Provenance	Abbaye de Saint-Bertin (Saint-Omer)
Période	15e siècle
Type de document	Livre ancien
Type de document	Incunable
Collection	Imprimés anciens > Incunables
Lieu de conservation	Bibliothèque de l'Agglomération du Pays de Saint-Omer
Droits	Domaine public
Permalien	https://bibliotheque-numerique.bibliotheque-agglo-stomer.fr/idurl/1/1905

At the bottom of the interface, there is a footer with navigation links: 'RETOUR AU PORTAIL DOCUMENTAIRE', 'CONTACT', 'AIDE', and 'CONDITIONS D'UTILISATION'. On the right side of the footer are logos for 'biblissima', 'CR4T', 'L'Europe', and 'Hauts-de-France'.

Le choix de Yoolib

L'entreprise offrait un bon suivi, une réelle personnalisation de l'offre par rapport aux collections et à nos exigences.

Ils répondaient de manière très satisfaisante à la demande de réaliser à la fois

- la numérisation
- la maintenance des fichiers
- leur sauvegarde sur leur serveur
- la réalisation de la bibliothèque numérique et son interopérabilité avec notre portail documentaire.

Cette maintenance a un coût, renégocié à chaque fin de contrat, notamment en tenant compte de l'augmentation du corpus d'image numérique.

Mais le suivi est impeccable et l'ergonomie du site particulièrement fluide.

The screenshot shows a digital library interface with a navigation bar at the top containing the following categories: ARCHIVES, ICONOGRAPHIES, IMPRIMES ANCIENS, MANUSCRITS, and PRESSE. The main content area is titled "Psautier hymnaire à l'usage de Saint-Bertin" and includes a thumbnail image of an open manuscript. Below the image are social media sharing icons for Twitter, Facebook, Google+, Pinterest, and Email. At the bottom of the interface is a map of the region around Dunkerque, France, with a blue location pin. The right-hand side of the page contains detailed metadata and a description of the manuscript.

Psautier hymnaire à l'usage de Saint-Bertin

Titre latin Psalterium ad usum Sancti Bertini

Volume de 215 feuillets de parchemin, inscrits à longues lignes sur 19-20 lignes d'une règle tracée à la mine et plomb. L'écriture est une textualis régulière, mais on distingue plusieurs mains.

CONTENU
Il s'agit d'un **psautier romain**, adapté à l'usage de l'abbaye de Saint-Bertin. Il est lacunaire du premier et des derniers feuillets. Au nombre de 150, les Psaumes constituent le 21^e livre de l'A.T. On les attribue le plus souvent à David, mais ils furent en fait rédigés entre les Xe et III^e s. av. n. é. Les chrétiens les ont chantés dès le IV^e siècle. Leur numérotation varie quelque peu entre la version Septante/Vulgate (A) et la version hébraïque (B) :

A B
9 = 9/10
10 = 11
113 = 114 / 115
114 / 115 = 116
116 = 117
145 = 145
146 / 147 = 147

Jérôme de Stridon en fait une première traduction latine en s'appuyant sur les Hexaples d'Origène (mise en parallèle de six versions différentes des psaumes) d'où son appellation : révision hexaplaire. Cette traduction fut longtemps utilisée en Gaule ce qui lui valut l'autre nom de "psautier gallican". Jérôme fera une seconde traduction du psautier lors de sa traduction de la Bible de l'hébreu au latin, mais c'est la version hexaplaire qui fut intégrée à la Vulgate. Lorsqu'ils sont extraits de la Bible, les psaumes sont réunis dans les psautiers qui servent aussi bien à la liturgie qu'au dévotionnelles privées. Il existe deux types de psautier :
_Le psautier biblique qui réunit les psaumes dans l'ordre qui leur est donné dans la Bible.
_Le psautier liturgique qui les répartit selon les jours de la semaine : Dimanche = 1 à 25 ; Lundi = 26 à 37 ; Mardi = 38 à 51 ; Mercredi = 52 à 67 ; Jeudi = 68 à 79 ; Vendredi = 80 à 96 ; Samedi = 97 à 108. C'est le cas de notre manuscrit. Certains psaumes ont un statut spécial, tels les 40 derniers psaumes sont lus aux vêpres, et les 7 psaumes de pénitence = 6, 31, 37, 50, 101, 129 et 142, et les 15 psaumes 119 A 133 du cantique des montées (ou graduel). À la suite des psaumes se trouvent les suffrages et la litanie des saints ainsi qu'un hymnaire.

DÉCOR
Ce manuscrit a beaucoup souffert, notamment de l'eau, et probablement aussi d'un usage intensif qui lui a valu d'être réparé plusieurs fois. Il reste néanmoins, encore 8 initiales historiées, et des initiales champies (à l'or sur fond bicolore bleu et bistre) en nombre, ainsi que de nombreuses initiales et bout-de-lignes filigranés. On observe un changement de style assez net à partir du f. 194. Le style des filigranes est moins raffiné et la palette augmente avec l'ajout de vert notamment.

L'enrichissement de la BNum

Depuis la première campagne de numérisation patrimoniale, trois autres se sont succédées :

- En 2013 en financement partagé entre la Communauté d'agglomération et la DRAC, sur le même modèle que la précédente et qui a permis la numérisation de 21 manuscrits ; un titre mort de presse locale ; le fonds archivistique des registres de délibération et arrêtés municipaux et le rouleau de l'Aa



- En 2014 et en 2017, dans le cadre de l'appel à projet Biblissima ; et du partenariat que nous avons depuis 2011 avec l'IRHT (CNRS) autour du projet dirigé par D. Stutzmann : Saint-Bertin, centre culturel du VIIe au XVIIIe siècle.
 - Ces deux campagnes ont permis la numérisation de la totalité de nos manuscrits médiévaux soit plus de 600 cotes, supervisée par l'IRHT, mais entièrement réalisée dans nos locaux, avec un minimum de frais directs pour la Communauté d'agglomération en dehors du temps de travail de l'équipe patrimoniale (participation notamment au recollement des mss et à la préparation des fichiers de numérisation, et organisation de quelques événements scientifiques et de vulgarisation autour du projet.

D'autres partenariats

A ces différentes campagnes de numérisation de manuscrits, nous pouvons ajouter le versement sur la Bnum, l'an dernier, d'un important fond iconographique du pôle archives de plus de 2.500 cartes postales, numérisées sur les fonds de la CAPSO mais dans le cadre d'un partenariat de la bibliothèque avec le service du Pays d'Art et d'Histoire.

D'autres partenariat ponctuels ont aussi permis d'enrichir la Bnum :

- Le First Folio de Shakespeare en 2016 (avec l'IRHT) qui a accepté de le numériser entre deux manuscrits.
- Un tome des commentaires de Lacerda sur Virgile dans une édition de 1716 dans le cadre du partenariat que nous avons monté avec l'UFR de Lettres Classique de l'Université de Lille dans le cadre du projet TALIE : Traditions [Textes, Traces] de l'Antiquité à Lille et dans l'Eurorégion



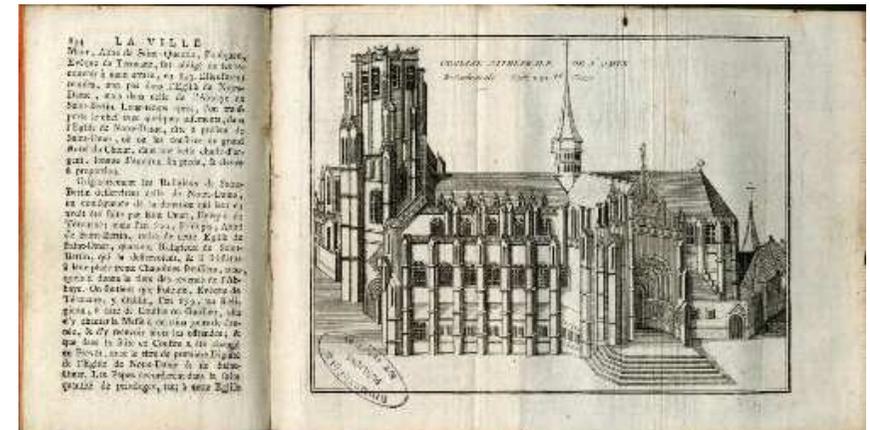
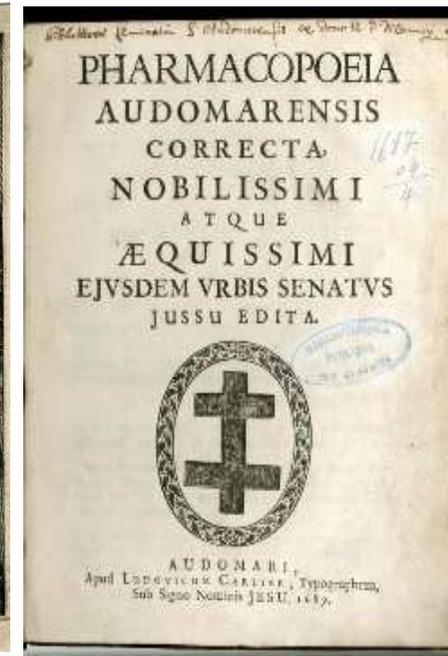
Une BNum en mouvement continu

Enfin, nous continuons aussi d'enrichir notre BNum par l'ajout ponctuel de documents que nous numérisons en interne (quand leur état de conservation le permet car nous numérisons sur de simples scanner plats ou éventuellement avec un appareil photo numérique et un banc de repro.) :

- Des estampes et gravures ou autre document en feuille
- Des reliures ou défaits de reliure
- Des documents reliés mais souples ou présentant un berceau de 180° et un nombre réduit de pages.

Par ailleurs, chaque document mis en ligne fait l'objet d'une notice descriptive permettant au grand public de se l'approprier, et aux chercheurs d'avoir suffisamment d'informations précises à son sujet pour en juger l'intérêt pour ses recherches.

Cela prend du temps c'est pourquoi, pour les manuscrits par exemple, nous ne rendons visible en ligne qu'un nouveau document par semaine. Mais cela permet aussi de faire vivre la Bnum et de fidéliser les usagers.



Merci de votre attention

Désolé de n'avoir pas pu être présent
en personne.

Pour d'éventuelles questions :
r.cordonnier@ca-pso.fr



CAPSO
COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION
DU PAYS DE SAINT-OMER



S. Golberger, tirage numérique extrait de l'exposition JESUITS
Saint-Omer, Chapelle des Jésuites (14/11/2017-14/01/2018)